

CULTUURRAAD
voor de
NEDERLANDSE CULTUURGEMEENSCHAP

Zitting 1975-1976

Nr. 8

HANDELINGEN
Vergadering van dinsdag 4 mei 1976

INHOUDSOPGAVE

BERICHTEN VAN VERHINDERING

Afwezig met kennisgeving, blz. 245

VERSLAGEN

Indiening, blz. 245

ONTWERPEN VAN DECREET

Indiening en verzending, blz. 246

VOORSTELLEN VAN DECREET

Indiening en verzending, blz. 246

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET
REGLEMENT VAN ORDE**

Indiening en verzending, blz. 246

NIEUW LID VAN DE RAAD, blz. 246

SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Wijziging onder de vaste leden en de plaatsvervangers, blz. 247.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

Wijziging van de agenda, blz. 247

VRAGEN (R.v.O. art. 52)

1. Vraag van de heer E. DE FACQ tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de toepassing van de taalwetgeving door de „Konink-

lijke Vereniging der Historische Woonsteden van België”, blz. 247

2. Vraag van de heer G. VAN IN tot de Minister van Verkeerswezen over de uitgereikte vergunningen voor kampeertreinen, de uitrustingspremies en de **rechtsgeldigheid** van erkenning en subsidiëring, blz. 249

3. Vraag van de heer G. VAN IN tot de Minister van Verkeerswezen over de toeristische propaganda in het buitenland, meer bepaald de propaganda in West-Duitsland, het hiervoor beschikbare budget en de manier waarop dit budget wordt gebruikt, blz. 251

4. Vraag van de heer A. DE BEUL tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over het verbod van het gebruik van vreemde woorden in Frankrijk en de negatieve gevolgen daarvan voor de heropbloei van het Nederlands in Frans-Vlaanderen, blz. 252

5. Vraag van de heer G. VAN IN tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de rechtstreekse uitzendingen van Europese voetbalbekerwedstrijden en het aanslepend conflict tussen de BRT enerzijds en het stadsbestuur van Brugge en FC Brugge anderzijds, blz. 253

6. Vraag van de heer A. DE BEUL tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over experimenten inzake uitzending van lokale televisieprogramma's, blz. 254



ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 :

- Sector Nederlandse Cultuur - 5-1 (1975-1976) - Nrs. 1 tot 3
- Sector Middenstand - 5-111 (1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Verkeerswezen - 5-IV (1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-V ((1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2.

Algemene bespreking.

Spreker : de heer W. VERLEYSSEN, verslaggever, blz. 255

ONTWERP VAN DECREET houdende instelling van een Driejaarlijkse Staatsprijs voor Sociaal-Cultureel werk - 151 (1975-1976) - Nrs. 1 tot 4.

Algemene bespreking.

Sprekers : mevrouw N. STAELS-DOMPAS, verslaggever ; N. MAES ; R. DE BACKER - VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden, blz. 257

ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de Begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 :

- Sector Nederlandse Cultuur - 5-I(1975- 1976) - Nrs. 1 tot 3
- Sector Middenstand - 5-111 (1975-1976) - Nrs. 1 en 2
- Sector Verkeerswezen - **5-IV** (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-V (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2.

Artikelsgewijze bespreking.

Sprekers : de heer E. VAN NOOTEN ; mevrouw R. DE BACKER-VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden ; de heer H. BOEL, blz. 260

SCHORSING EN HERVATTING VAN DE VERGADERING, blz. 263

ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 :

Sector Nederlandse Cultuur - 5-I(1975-1976) - Nrs. 1 tot 3

Sector Middenstand - 5-111 (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Verkeerswezen - 5-IV (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-V (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2.

Voortzetting van de **artikelsgewijze** bespreking, blz. 263.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN, blz. 264.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN EN ANTWOORDEN

(R.v.O. art. 51), blz. 264.

VOORZITTER :

de heer J. Bascour

De heer D. Coens, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

De vergadering wordt geopend om 14.40 uur.

DE VOORZITTER : Dames en Heren, de vergadering is geopend.

BERICHTEN VAN VERHINDERING

DE VOORZITTER : Ik deel aan de Raad mee, dat zijn ingekomen berichten van verhindering van de leden :

M. Coppieters, P. Van Grembergen en A. Van Hoorick, gezondheidsredenen.

H. Adriaensens, H. de Bruyne, A. Dequae, M. Dewulf, R. Hulpiau, H. Leynen en B. Van Hoeylandt, buitenslands.

A. Bourgeois, P. De Vlies, F. Grootjans, A. Laridon, P. Poortmans, H. Suykerbuyk, Leo Vanackere, L. Van Geyt en J. Wijninckx, ambtsverplichtingen.

R. D'Haeyer, familieverplichtingen.

VERSLAGEN**Indiening**

DE VOORZITTER : Dames en Heren, volgende verslagen werden ingediend :

- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Nederlandse Cultuur — 5-I(1975-1976) - Nr. 3.
- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime, voor het begrotingsjaar 1975 — Aanpassingen die door de Cultuurraad moeten worden aangenomen — 5-II (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Middenstand — 5-111 (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer W. Verleysen namens de Com-

missie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Verkeerswezen — 5-IV (1975-1976) - Nr. 2.

- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Volksgezondheid en Gezin — 5-V (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector landbouw — 5-VI (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Openbare Werken — 5-VII (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer W. Verleysen namens de Commissie voor de begroting over het ontwerp van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 — Sector Economische Zaken — 5-XII (1975-1976) - Nr. 2.
- door de heer A. Claes namens de Commissie voor taalwetgeving en taalbescherming over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-I(1975-1976) - Nr. 2-A.
- door de heer Jean Daems namens de Commissie voor culturele promotie en het cultureel patrimonium over de (begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-1 (1975-1976) - Nr. 2-B.
- door mejuffrouw C. Smitt namens de Commissie voor jeugdbeleid, permanente vorming en sport over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-I (1975-1976) - Nr. 2-c.
- door de heer A. Bourgeois namens de Commissie voor radio en TV over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-1 (1975-1976) - Nr. 2-E.

- door mevrouw W. Demeester - De Meyer namens de Commissie voor onderwijs over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-I (1975-1976) - Nr. 2-D.
- door de heer A. Smets namens de Commissie voor buitenlands cultuurbeleid over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-I (1975-1976) - Nr. 2-F.
- door mevrouw N. Staels - Dompas namens de Commissie voor jeugdbeleid, permanente vorming en sport over het ontwerp van decreet betreffende de Driejaarlijkse Staatsprijs voor Sociaal-Cultureel Werk — 151 (1975-1976) - Nr. 4.
- door de heer J. Verhaegen namens de Commissie voor de begroting over de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — 4-1 (1975-1976) - Nr. 2-G.

ONTWERPEN VAN DECREET

Indiening en verzending

DE VOORZITTER: Volgende ontwerpen van decreet werden ingediend en naar de bevoegde commissies verzonden:

- Ontwerp van decreet houdende oprichting van een Raad voor Advies voor Musea — 155 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor culturele promotie en het cultureel patrimonium.
- Ontwerp van decreet houdende regeling van de erkenning en de subsidiëring van de landelijk georganiseerde sportverenigingen — 159 (1975-1976) - Nr. 1.

VOORSTELLEN VAN (DECREET

Indiening en verzending

DE VOORZITTER: De volgende voorstellen van decreet werden ingediend en naar de bevoegde commissies verzonden:

- Voorstel van decreet van mevrouw N. Maes c.s. tot bescherming van de namen van gemeenten die worden opgenomen in een samenvoeging van gemeenten — 153 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor taalwetgeving en taalbescherming.
- Voorstel van decreet van de heer W. Kuijpers

c.s. 'houdende oprichting van een rijksinstelling voor lectuurvoorziening aan visueel en anders gehandicapten — 154 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor culturele promotie en het cultureel patrimonium.

- Voorstel van decreet van de heer R. Vanderkerckhove betreffende het bewijs van de kennis van het Nederlands voor de geneesheren die zich vestigen in het Nederlandse taalgebied — 156 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor taalwetgeving en taalbescherming.
- Voorstel van decreet van de heer A. Diegenant c.s. betreffende de benaming van buiten het Nederlandse taalgebied gelegen plaatsen — 157 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor taalwetgeving en taalbescherming.
- Voorstel van decreet van de heer A. Diegenant houdende wijziging van de wet van 2 augustus 1973 tot wijziging van de Huisvestingscode vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en houdende aanvulling van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw — 158 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie culturele promotie en het cultureel patrimonium
- Voorstel van decreet van de heer S. Février betreffende de amateuristische beoefening van de beeldende kunst — 161 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor jeugdbeleid, permanente vorming en sport.

VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT VAN ORDE

Indiening en verzending

DE VOORZITTER: volgend voorstel werd ingediend en naar de bevoegde commissie verzonden:

- Voorstel van de heer G. Van In tot wijziging van artikel 45 van het Reglement van Orde van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap — 160 (1975-1976) - Nr. 1.
Verzonden naar de Commissie voor het Reglement.

NIEUW LID VAN DE RAAD

DE VOORZITTER: Dames en Heren, op 22 april 1976 heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers de geloofsbriefen onderzocht van jufvrouw Greta Dielens en haar, ter vervanging van

Mevrouw Verlact-Gevaert, die ontslagnemend was, uitgeroepen tot lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Op dezelfde datum heeft juffrouw Dielens de grondwettelijke eed afgelegd en daar zij tot de Nederlandse taalgroep behoort, is zij meteen Lid geworden van de Raad.

Mede namens U allen heet ik juffrouw Dielens welkom in deze Vergadering (**Applaus bij alle leden**).

SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

DE VOORZITTER : Dames en Heren, in verband met de samenstelling van de commissies, worden door de PW-fractie de volgende wijzigingen voorgesteld :

- in de Commissie voor begroting : de heer Sprockeels als vast lid vervangen door de heer P. De Clercq ;
- in de Commissie voor culturele promotie en het cultureel patrimonium : de heer Février als vast lid vervangen door de heer A. Vreven ;
- in de Commissie voor jeugdbeleid, permanente vorming en sport : de heren Buchmann, Cantillon en Kempinaire als vaste leden vervangen door de heren E. Cuvelier, E. Flamant en P. Poortmans, en de heren Bonnel en Sprockeels als plaatsvervangers vervangen door de heren L. Cantillon en A. Kempinaire ;
- in de Commissie voor onderwijs : de heer D'Haeyer als vast lid vervangen door de heer S. Février ;
- in de Commissie voor radio en TV : de heer Sprockeels als plaatsvervanger vervangen door de heer R. Rolin Jaequemijns ;
- in de Commissie voor de verzoekschriften : de heer Verberckmoes als vast lid vervangen door de heer R. D'Haeyer en de heer D'Haeyer als plaatsvervanger vervangen door de heer F. Verberckmoes.
- in de Commissie voor buitenlands cultuurbeleid : de heer Vandersmissen als vast lid vervangen door de heer M. Dhooge en de heer Poortmans als plaatsvervanger vervangen door de heer E. Vandersmissen.

Is de Raad het daarmee eens ? (**Instemming**)

Aldus is besloten.

REGELING VAN DE WERZAAMHEDEN

Wijziging van de agenda

DE VOORZITTER : Dames en Heren Collega's, mag ik U thans een wijziging in onze werkzaamheden voorstellen ?

Naar het schijnt zou het eindverslag van de Begro-

ting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het Begrotingsjaar 1976 — Sector Nederlandse Cultuur — bij de meeste leden pas gistermorgen zijn aangekomen bij spoedbestelling.

Het zal wellicht overbodig zijn te zeggen dat dit te wijten is aan het feit dat het verslag niet vroeger kon worden verzonden. Er had namelijk nog een commissievergadering plaats vorige week dinsdag. Het werd vrijdag 30 april verzonden, en op zaterdag 1 mei was er geen postbedeling.

De wijziging in onze werkzaamheden bestaat er dus in de bespreking van voornoemde begroting te verdagen en op de agenda te plaatsen van onze eerstvolgende openbare vergadering.

Is de Raad het met dat voorstel eens ? (**Instemming**)

Aldus is besloten.

VRAGEN (R.v.O. art. 52)

1. **Mondelinge vraag van de heer E. De Facq tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de toepassing van de taalwetgeving door de „Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België”.**

DE VOORZITTER: Dames en Heren, aan de orde is de vraag van de heer E. De Facq tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de toepassing van de taalwetgeving door de „Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België”.

De heer De Facq heeft het woord.

DE HEER E. DE FACQ (**op de tribune**) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, geachte Collega's, de Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België, Julius Caesarlaan 68, te 1050 Brussel, is een organisatie zonder winstoogmerk, waarvan de statuten goedgekeurd werden op 13 december 1934 en verschenen in de bijlage tot het Belgisch Staatsblad van 5 januari 1935. De maatschappelijke zetel is gevestigd te Brussel.

Artikel 3 van de statuten bepaalt : „De Vereniging heeft tot doel de „Historische Woonsteden” op te zoeken en te bestuderen, deze aan Belgische en vreemde toeristen te leren kennen, alles te vergemakkelijken wat van aard is het beschermen, het behouden, het leefbaar maken ervan te verzekeren en het bezoek aan die woonsteden te bevorderen.

Zij wil onder haar leden een gemeenschappelijk inzicht scheppen inzake kunstprincipes en alle mogelijke actiemiddelen te hunner beschikking

stellen om het kunstpatrimonium van de Natie te bewaren en te verbeteren. Zij zal hen eventueel technische inlichtingen en morele steun verstrekken wat hen zal toelaten hun eigendom leefbaar te maken en hun rechten te verdedigen.

Te dien einde zal zij de historishe woonsteden of elk ander artistiek, oudheidkundig of historisch belangrijk monument of gebouw als gift kunnen ontvangen, verwerven, in huur nemen, kosteloos of met bezwarende voorwaarden overdragen,

Elke restauratie subsidiëren van oude gebouwen die het behouden waard zijn, eigendom van particulieren of van andere verenigingen zonder winstgevend doel : de toegang tot dergelijke gebouwen, al dan niet haar eigendom, verbeteren.”

De Raad van Beheer van deze vereniging bestaat overwegend uit Franstaligen en op de vergaderingen wordt bijna uitsluitend in het Frans gesproken. Het kasteel van Laarne (Oost-Vlaanderen) behoort tot het patrimonium van de Historische Woonsteden.

Volgens het koninklijk besluit van 14 november 1966 wordt de restauratie van het kasteel gefinancierd door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur (60 t.h.), de provincie Oost-Vlaanderen (20 t.h.), de gemeente Laarne (10 t.h.) en de eigenares (10 t.h.).

De conservator kent geen Nederlands waardoor hij zijn functie niet kan uitoefenen. Nochtans woont hij zowat 16 jaar in deze gemeente.

Vroeger werd de correspondentie in het Nederlands gevoerd, maar die komt nu vanuit Brussel in het Frans. Bovendien krijgt het personeel van het kasteel de bevelen in het Frans.

Op 18 april 1975 heeft de voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht aan de vereniging meegedeeld dat — wat het kasteel van Laarne betreft — het taaldecreet van 19 juli 1973 van toepassing is. Tot op heden wordt dit decreet nog altijd niet toegepast.

Volgens artikel 2, 4e van de wet van 21 juli 1971, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 23 juli 1971, behoort „monumenten en landschapszorg” tot de uitsluitende bevoegdheid van de **Cultuurraden**. Deze wet zou consequent moeten toegepast worden, d.w.z. dat alle beschermde monumenten, gebouwen enz. in Vlaanderen gelegen, dienen beheerd te worden door raden van beheer die uit echte Vlamingen samengesteld zijn.

Wat denkt de Minister over het volgende ?

1. Zou de Raad van Beheer van die v.z.w. niet gesplitst dienen te worden in een Franse en een Nederlandse afdeling ?
2. Wordt de wet van 21 juli 1971 (monumenten en landschapszorg) niet overtreden ?

3. Dient de Franstalige conservator niet te worden vervangen door een Nederlandstalige ? Kan er niet tussengekomen worden opdat het taaldecreet van 19 juli 1973 correct zou worden toegepast ?
4. Moet het kasteel van Laarne niet tot openbaar kunstbezit gemaakt worden, d.w.z. het publiek toegang verlenen tot alle gerestaureerde zalen ? Nu is het zo dat slechts een klein gedeelte ervan mag bezocht worden, daar een groot gedeelte van de gerestaureerde oppervlakte tot de privéwoning van de conservator behoort.
5. In andere kastelen die met Vlaamse gelden gerestaureerd worden, heerst een analoge toestand, o.a. te Ooidonk waar men slechts 20 dagen per jaar terecht kan om het kasteel te bezoeken met het risico — als men de vooraf bepaalde openingsdata niet kent — voor de poort te moeten blijven staan. Men moet zeer goed Frans kennen om buiten de openingsdata toelating voor een bezoek te krijgen.

DE VOORZITTER : De Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord.

MEVROUW R. DE BAGKER-VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik dank het geachte lid voor zijn vraag over de toepassing van de taalwetgeving door de Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België, die mij in de gelegenheid stelt nader in te gaan op deze problematiek.

Door het Algemeen Nederlands Verbond werd mij een verslag overgemaakt in verband met de toepassing van de taalwetgeving door de Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België, in het Kasteel van Laarne. Door het Algemeen Nederlands Verbond werden hoofdzakelijk dezelfde klachten, als deze die door het geachte lid werden naar voren gebracht, geformuleerd :

- 1° de Raad van Beheer van deze vereniging bestaat overwegend uit franstaligen ;
- 2° de vergaderingen van deze Raad van Beheer worden bijna uitsluitend in het Frans gehouden ;
- 3° de conservator van Laarne kent onvoldoende Nederlands ;
- 4° de briefwisseling van de vereniging met de conservator wordt in het Frans gevoerd ;
- 5° het personeel tewerkgesteld in het Frans krijgt de onderrichtingen in het Frans.

Ik heb hieromtrent onmiddellijk het **advies** gevraagd van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Wat de eerste vier punten betreft met name de **samenstelling** van de Raad van Beheer, het taalgebruik in de Raad van Beheer, het feit dat de conservator onvoldoende Nederlands kent en het feit dat de briefwisseling tussen de vereniging in het Frans wordt gevoerd oordeelde de Vaste Commissie voor Taaltoezicht dat de Koninklijke Vereniging der Historische Woonsteden van België een private vereniging is en als dusdanig ontsnapt aan de toepassing van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Daar de vereniging evenwel personeel te werk stelt in het Nederlandse taalgebied, dienen volgens artikel 3 van het decreet van 119 juli 1973 zowel de mondelinge als de schriftelijke individuele en collectieve betrekkingen tussen werkgever en werknemer, die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de tewerkstelling in het Nederlands te geschieden en overeenkomstig artikel 5 dienen de documenten welke voor het personeel bestemd zijn, in het Nederlands gesteld te worden.

Zoals het geachte lid bekend kan bij niet-toepassing van dit taaldecreet door belanghebbenden klacht neergelegd worden bij de Arbeidsrechtbank. Ik zal bij mijn collega van Arbeid en Tewerkstelling vragen naar de mogelijkheid om door de Arbeidsinspectie een onderzoek te laten geschieden met het oog op de toepassing van het decreet van 19 juli 1973.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft bij brief van 18 april 1975 de Koninklijke Vereniging van Historische Woonsteden van België van dit advies in kennis gesteld.

Op dezelfde datum stelde de Vaste Commissie voor Taaltoezicht mij in kennis van dit advies en de commissie voegde er aan toe dat — en ik citeer — „de commissie acht het wenselijk dat de culturele werkzaamheden van de Vereniging in het Nederlands taalgebied in het Nederlands plaats zouden hebben en veroorlooft zich U te vragen, bij het toekennen van subsidies met die omstandigheden rekening te willen houden”.

In dit verband, en in antwoord op zijn vragen 1, 2, 4 en 5 kan ik het geachte lid meedelen dat aan voormelde vereniging na de toelagen haar verleend bij Koninklijk Besluit van 14 november 1966 voor de restauraties van het Kasteel van Laame, op geen enkele wijze nog toelagen worden verleend.

Mocht voormelde vereniging evenwel nog, hetzij voor restauraties van kastelen die tot haar eigendom, hetzij voor andere culturele manifestaties, om toelagen van het departement van Nederlandse Cultuur verzoeken, zal ik daar zeker als voorwaarde aan verbinden dat eerst en vooral het taaldecreet van 19 juli 1973 correct wordt toegepast en dat voor zover haar werkzaamheden het Nederlandse taalgebied betreft, voormelde vereniging

uitsluitend Nederlands als voertaal mag gebruiken. Nochtans moet ik er onmiddellijk de aandacht op vestigen van het geachte lid dat mij hiertoe geen enkele wettelijke basis ter beschikking staat en ik verwijs hier naar het door mij aangehaalde advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Bovendien wil ik er de aandacht op vestigen van het geachte lid dat mij noch op basis van de wet van 21 juli 1971, noch op basis van het decreet betreffende de Monumentenzorg, enige juridische basis ter beschikking staat om eigenaars van monumenten te verplichten de monumenten toegankelijk te maken voor het publiek.

Ik kan hier evenwel onmiddellijk aan toevoegen dat in de praktijk wel bij het toekennen van toelagen voor de restauraties van kastelen of belangrijke ensembles, wordt bedongen dat het publiek toegang krijgt tot de gerestaureerde gebouwen.

Mocht voor de kastelen te Laarne en Ooidonk nog restauratietoelagen worden bedongen, zal het openstellen voor het publiek van de kastelen naast de toepassing van de taalwetgeving zeker één van de voorwaarden zijn voor de toekenning ervan.

(Applaus bij de leden van de meerderheid).

DE VOORZITTER : Het incident is gesloten.

2. Mondelinge vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Verkeerswezen over de uitgereikte vergunningen voor kampeerterreinen, de uitrustingspremies en de rechtsgeldigheid van erkenning en subsidiëring.

DE VOORZITTER : Dames en Heren, aan de orde is de vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Verkeerswezen over de uitgereikte vergunningen voor kampeerterreinen, de uitrustingspremies en de rechtsgeldigheid van erkenning en subsidiëring.

De heer Van In heeft het woord.

DE HEER G. VAN **IN** (*Op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, heren Ministers, geachte Collega's, op grond van de wet van 30 april 1970 op het kamperen werden onder meer op 29 oktober 1971 en 9 december 1974 koninklijke besluiten uitgevaardigd om de toekenning te regelen van premies, voor het nieuw inrichten of moderniseren van kampeerterreinen.

Volgens de inlichtingen door het betrokken departement verstrekt, werden voor Vlaanderen 154 kampeervergunningen door het college van Burgemeester en Schepenen uitgereikt (cijfer voor Wallonië : 326).

Volgens dezelfde bron werden aan 21 inrichtingen premies toegekend voor een totaal bedrag van 3.602.000 frank.

Deze toekenning heeft echter alleen betrekking op het Franse taalgebied.

In Vlaanderen zou aldus geen enkele premie toegekend zijn.

De 21 inrichtingen in het Franse taalgebied genoten aldus een gemiddelde toelage van circa 1.700.000 frank.

Het moet overigens verwondering wekken dat op 9 december 1974 nog een koninklijk besluit werd uitgevaardigd om de uitbetaling van premies tot inrichting van kampeertreinen te regelen. De materie behoort immers tot de cultuurautonomie (wet van 21 juli 1971, art. 2, op het Cultuurpact van toepassing) d.w.z. dat de subsidiëeringsregeling het voorwerp dient te zijn van wet, decreet of bearaadslaging van een vertegenwoordigend orgaan.

Het koninklijk besluit van 9 december 1974 werd, zoals dat heet, gezien de hoogdringendheid niet aan het advies van de Raad van State onderworpen.

Bij dit alles gelieve de betrokken bewindsman ons uitleg te geven bij de volgende vaststellingen en vragen :

1. a) Hoe is het groot verschil te verklaren in toegekende kampeervergunningen tussen Vlaanderen (154) en Wallonië (326) : hanteren de gemeentelijke overheden verschillende criteria of verschilt de tussenkomst van de voogdij-overheden naargelang van het taalgebied ?
- b) Hoe is het te verklaren dat voor Vlaanderen, waar de herimichting en het moderniseren van kampeertreinen grote problemen stelt, geen enkele geldige aanvraag tot toekenning van premies werd ingediend ? In welke mate zijn de bevoegde diensten tussengekomen om voor de geldigheid van de aanvragen te helpen instaan ?
- c) Hoeveel aanvragen om premies werden er vanuit Vlaanderen ingediend ?
- d) Voor het begrotingsjaar 1975 kwam onder de zg. culturele dotaties, sector Verkeerswezen, voor het eerst een begrotingspost voor van 10 miljoen frank voor aanleg en modernisering van kampeertreinen : behoorde het toegekende bedrag van 3.602.000 frank eveneens tot dit soort dotaties, Franstalige sector ? Zo niet, wat wordt ondernomen om te voldoen aan de 'heilige' compensatie-regeling ?
2. Moet niet worden aangenomen dat het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 en ten minste het koninklijk besluit van 9 december 1974 werden uitgevaardigd in strijd met het bepaalde onder art. 10 van de wet van 3 juli 1971, art. 2, 10" en in fine, van de wet van 21 juli 1971 en artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, zijnde wetsbepalingen die hetzij

het toezicht van de Raad van State hetzij het initiatiefrecht van de decretale wetgever hebben geregeld ? Zo ja, moet dan niet geconcludeerd dat deze besluiten werden getroffen bij schending van artikel 3ter en art. 59bis van de Grondwet ?

3. Op de deelbegroting voor culturele dotaties, sector Verkeerswezen, komen ettelijke posten voor die de erkenning of subsidiëering regelen van „geregelde culturele activiteiten" (niet alleen premies ten voordele van kampeertreinen doch ook premies voor hotelinrichtingen, toelagen aan allerlei verenigingen enz.). Meent men dat deze **begrotingsposten** — bij gebrek van een verzameling op naam — op voet van artikel 10, wet van 16 juli 1973, rechtsgeldig kunnen worden uitgevoerd ?

DE VOORZITTER : De Minister van Verkeerswezen heeft het woord.

DE HEER J. CHABERT, Minister van Verkeerswezen (**op de tribune**) : Geachte Vergadering, ik wil trachten zo volledig mogelijk te antwoorden op de vragen gesteld door het achtbare lid in verband met de uitgereikte vergunningen voor de kampeertreinen, de uitrustingspremies en de rechtsgeldigheid van erkenning en subsidiëering.

1. Ik zou de heer Van In in de eerste plaats willen mededelen dat niet mijn diensten maar wel het Bestuur van Stedebouw en Ruimtelijke Ordening bevoegd is om de gemeenten inzake aanvragen om kampeervergunningen te adviseren. Het -Commissariaat-Generaal voor Toerisme komt slechts tussen indien beroep wordt aangekend tegen de beslissing van de Bestendige Deputatie.

Het is juist dat in Vlaanderen (154) minder kampeervergunningen werden toegekend dan in Wallonië (326) omdat **heelwat** aanvragen werden ingediend voor zones waarin volgens de gewestplannen geen kampeertreinen mogen aangelegd worden en omdat de ingeplante terreinen niet beantwoorden aan de voorschriften van de wet op het kamperen, waardoor zij automatisch onder het Koninklijk Besluit op de verblijfsparken vallen dat tot de bevoegdheid behoort van de **heer** Staatssecretaris voor Ruimtelijke ordening en Huisvesting.

De aanvragen tot het bekomen van een premie kunnen evenwel slechts worden **onderzocht** indien de kampeertreinen, waarvoor zij werden ingediend, voldoen aan de gestelde vereisten.

Voor Vlaanderen werden er tot op heden drie geldige aanvragen ingediend.

Ik kan bevestigen dat op de begroting 1975 voor het eerst onder de zg. culturele dotaties

sector Verkeerswezen door de respectievelijke Cultuurraden een bedrag van 10 miljoen frank voor aanleg en modernisering van kampeerterreinen werd uitgetrokken. Het uitbetaalde bedrag van 3,6 miljoen F werd aangerekend op de dotatie van 10 miljoen F van de Franstalige Cultuurgemeenschap. Dit vertegenwoordigt voor de 21 betoelagde inrichtingen in het Franse taalgebied een gemiddelde toelage van 172.000 F en niet 1 miljoen 700 duizend frank zoals ten onrechte vooropgesteld werd door de heer Van In.

2. Ik kan het achtbare lid niet volgen waar hij stelt dat de Koninklijke Besluiten van respectievelijk 29 oktober 1971 en van 9 december 1974 strijdig zouden zijn met de wetten van 3 en 21 juli 1971 en 16 juli 1973.

Inderdaad :

- het Koninklijk Besluit van 29 oktober 1971 is een uitvoeringsbesluit van de wet van 30 april 1970 op het kamperen, terwijl het Koninklijk Besluit van 9 december 1974 een uitvoeringsbesluit is van de begrotingswet ;
 - de Cultuurraden waren dus in deze gevallen niet bevoegd om de uitvoeringsbesluiten van een wet uit te vaardigen ;
 - de Raad van State werd niet geraadpleegd voor het nemen van de uitvoeringsbesluiten omdat in de aanhef van deze besluiten de dringende noodzakelijkheid is ingeroepen. Het achtbaar lid heeft trouwens gewezen op de hoogdringendheid om orde op zaken te stellen inzake het kamperen.
3. Ook de begrotingsposten zelf kunnen rechtsgeldig worden uitgevaardigd op grond van art. 10 van de wet van 16 juli 1973.

Immers,

- volgens art. 59bis § 6 van de Grondwet bepaalt de wet het globaal krediet dat ter beschikking wordt gesteld van elke Cultuurraad, die de bestemming ervan bij decreet bepaalt ;
- zoals art. 10 van de wet van 16 juli 1973 bepaalt is de Cultuurraad bevoegd om de regels inzake erkenning en subsidiëring bij decreet vast te stellen.

Tenslotte kan ik het geacht lid mededelen dat op grond van de gewijzigde wettelijke situaties de bevoegde diensten bezig zijn de nodige teksten klaar te maken om de bestaande Koninklijke Besluiten met betrekking tot het toerisme zoals kampeerpremies, hotelpremies, toelagen aan verenigingen voor vreemdelingenverkeer en de provinciale diensten voor toerisme, de propaganda en huuroelagen voor organisaties voor sociaal toerisme,

de toeristische uitrusting, enz. om te vormen in decreten die volgens de voorziene procedure aan de bevoegde instanties zullen worden voorgelegd. In afwachting moet er nog steeds gewerkt worden op grond van de bestaande toestand. **(Applaus bij de leden van de meerderheid.)**

DE VOORZITTER : Het incident is gesloten.

3. **Mondelinge vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Verkeerswezen over de toeristische propaganda in het buitenland, meer bepaald de propaganda in West-Duitsland, het hiervoor beschikbare budget en de manier waarop dit budget wordt gebruikt.**

DE VOORZITTER: Dames en Heren, aan de orde is de vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Verkeerswezen over de toeristische propaganda in het buitenland, meer bepaald de propaganda in West-Duitsland, het hiervoor beschikbare budget en de manier waarop dit budget wordt gebruikt.

De heer Van In heeft het woord.

DE HEER G. VAN IN (op **de tribune**) : Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Minister, Dames en Heren, deze vraagricht zich inderdaad opnieuw tot de Minister van Verkeerswezen en heeft betrekking op de toeristische propaganda, vooral in West-Duitsland. Mijn vraag luidt als volgt :

Reeds herhaaldelijk werd erop gewezen dat in West-Duitsland, speciaal dan voor de Vlaamse kust en voor de Vlaamse kunststeden, een niet onaanzienlijk clinteel aanwezig is.

Ingewijden menen echter te moeten vaststellen dat de zg. verkoop van de Vlaamse kunst qua media en timing op een onoordeelkundige en klein-Belgische manier is gevoerd. Zulks gold in elk geval voor het budget voor 1975.

Bij planning over 1976 zou, mede op aandringen van Westtoerisme, met de gegrond bevonden kritiek rekening worden gehouden. Zulks blijkt thans niet of slechts ten dele en in elk geval laattijdig te zijn gebeurd.

Mogen we vernemen :

- 1" Welk bedrag er in 1975 besteed werd voor de algemeen toeristische propaganda van ons land in West-Duitsland?

Welk is het aandeel dat Vlaanderen en meer in het bijzonder de Vlaamse kust en kunststeden in dit budget opneemt?

Of is het niet mogelijk een ventilatie te maken tussen de algemene toeristische propaganda in West-Duitsland en de promotie van betrokken gewesten?

- 2" Wanneer werd de planning voor de toeristische promotie van onze kust en kunststeden in

West-Duitsland opgemaakt met het oog op het seizoen 1976 ? In welke mate wijkt deze planning af van de initiatieven over voorgaande jaren ? Met welke elementen hield men rekening om deze planning op te maken — waar en wanneer werden deze elementen verzameld ?

3” Es het mogelijk de preciese datum te bepalen waarop de toeristische propaganda 1976 voor onze kust en onze Vlaamse kunststeden in West-Duitsland is gestart ?

DE VOORZITTER : De heer Minister van Verkeerswezen heeft het woord.

DE HEER J. CHABERT, Minister van Verkeerswezen, (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik kan de heer VAN IN volledig bijtreden, waar hij stelt dat de toeristische propaganda voor ons land in de Duitse Bondsrepubliek zeer belangrijk is.

Zoals ik herhaaldelijk verklaard heb, is mijn beleid erop gericht zoveel mogelijk toeristen uit de ons omringende landen, aan te trekken.

Ja tegenstelling met wat bepaalde „ingewijden” zouden beweerd hebben, kan ik formeel bevestigen dat onze toeristische promotie in de Duitse Bondsrepubliek oordeelkundig wordt gevoerd.

Het Commissariaat-Generaal voor Toerisme beschikt hiervoor over ervaren medewerkers, zowel in zijn bureau te Düsseldorf, waar onze vertegenwoordiging gevestigd is, als in de zetel te Brussel. De reclamecampagne in West-Duitsland werd ontworpen en uitgewerkt door een Duits bureau met een uitstekende reputatie.

Konkreet kan ik op de gestelde vragen het volgende antwoorden.

1. Benevens het drukwerk en het klassiek promotiemateriaal in België geproduceerd en bestemd voor het buitenland, werd aan toeristische propaganda in de Duitse Bondsrepubliek in 1975, een som besteed van 11.150.000 F. Dit bedrag werd telkens voor 50% aangerekend op de begroting van de twee Cultuurgemeenschappen. Bovendien werd in 1975 een speciale advertentiecampaïne georganiseerd. Het budget voor die campagnе bedroeg 2.700.000 F dat eveneens in twee gelijke helften op de begrotingen van beide Cultuurgemeenschappen aangerekend werd. Westtoerisme heeft daarnaast, nog 'n speciaal bedrag van 550.000 F met het oog op de promotie van het kusttoerisme ter beschikking gesteld. In het geheel werden 13 verschillende advertenties gerealiseerd. Zes ervan waaronder twee betaald met de kredieten van Westtoerisme hadden betrekking op de kuststreek ; vier op de Ardennen ; één op onze Vlaamse kunststeden ; één op onze waaalse kunststeden ; één advertentie op de stad Brussel.

2. De planning voor de advertentiecampaïne 1976 werd opgemaakt in augustus en september 1975. Het mediaplan 1976 wijkt op een aantal detailpunten af van dat van 1975. Aldus werd met de advertenties voor de kust dit jaar drie weken vroeger begonnen, en er zal een week vroeger gestart worden met de reclame voor de herfst en winterweekeinden. Sommige media werden door andere vervangen en het door de campagnе bestreken gebied uitgebreid tot het gebied Wiesbaden-Mainz-Darmstadt en het gebied Münster-Osnabrück.

Bij het opmaken van deze nieuwe planning werd rekening gehouden met de ervaring opgedaan in 1975 en ook met de adviezen van het Duits reclamebureau.

3. Met de advertentiecampaïne voor de kust werd gestart in de week van 19 januari 1976, in zestien dag- en weekbladen. De eerste advertentie voor de kunststeden verscheen einde maart.

Aan de andere kant is het duidelijk, dat onze toeristische propaganda in brede zin, het hele jaar doorloopt. De advertentiecampaïne vormt er slechts één aspect van, en niet het belangrijkste. Door intensieve prospectie bij touroperators en organisatoren van reizen, door publicrelationswerk en vooral door voortdurende contacten met de geschreven en gesproken pers, wordt het hele jaar door een veelzijdige propaganda voor ons toerisme gevoerd. Mijn diensten zijn graag bereid de Heer Van In inzage te geven van de op die manier bereikte resultaten. Mocht er enige twijfel bestaan over de doelmatigheid van de aldus gevoerde promotie, dan wil ik er nog op wijzen dat de resultaten voor zichzelf spreken : het aantal Duitse overnachtingen is van 1965 tot 1975 gestegen met 87 % en van 1970 tot 1975 met 37 %.

Tenslotte wil ik nog bevestigen dat alle programma's voor Duitsland, Groot-Brittannië, Frankrijk en Nederland, in nauwe samenwerking met Westtoerisme werden opgesteld.

DE VOORZITTER : Het incident is gesloten.

4. **Mondelinge vraag van de heer A. De Beul tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over het verbod van het gebruik van vreemde woorden in Frankrijk en de negatieve gevolgen daarvan voor de heropbloei van het Nederlands in Frans-Vlaanderen.**

DE VOORZITTER: Dames en Heren, aan de orde is de vraag van de heer A. De Beul tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over het verbod van het gebruik

van vreemde woorden in Frankrijk en de negatieve gevolgen daarvan voor de heropbloei van het Nederlands in Frans-Vlaanderen.

De heer De Beul heeft het woord.

DE HEER A. DE BEUL (*op de tribune*): Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, Dames en Heren, met ingang van 1977 worden in Frankrijk, krachtens de wet nr. 75-1349 van 31.12.75, alle uitheemse woorden en uitdrukkingen verboden. Zo is officieel bekendgemaakt in de Franse staatcourant. Van 4 januari 1977 af mag geen buitenlandse uitdrukking meer worden gebruikt in overheidspapieren en in alle documenten waar de Staat invloed op kan uitoefenen, indien er een Frans synoniem voor bestaat.

De nieuwe wet geldt zowel voor geschreven als gesproken taal en is b.v. ook van toepassing op reclame, gebruiksaanwijzingen, rekeningen, ontvangstbewijzen en arbeidsovereenkomsten. De maatregel maakt deel uit van een campagne om de Franse taalzuiverheid te bewaren, die met name door de Academie Française wordt gevoerd.

Vermits er in Frankrijk echter verschillende culturen bestaan o.m. ook een Nederlandse cultuurgemeenschap in Frans-Vlaanderen kan deze wet wel een probleem meebrengen voor onze taal- en cultuurgemeenschap.

Het is immers zo dat we in Frans-Vlaanderen een herleving meemaken van het gebruik van het Nederlands en van Nederlandse namen voor producten, verenigingen, huizen, e.d.

De huidige wet, die om lofwaardige redenen werd aangenomen, zoals o.m. het gebruik van een zuivere taal, de bescherming van de consument en van de werknemers, zou in die streken van Frankrijk waar regionale talen of andere talen door de Franse overheid worden erkend en gesproken, juist tegengestelde effecten kunnen bereiken. Ontegensprekelijk betekent ze ook een zware druk op de heropbloei van het Nederlands in Frans-Vlaanderen.

Meent de Minister niet dat zij — samen met haar collega van Buitenlandse Zaken en wellicht in overleg met Nederlandse instanties — stappen kan doen, hetzij via de vaste gemengde commissie van het Belgisch-Frans cultureel akkoord, hetzij via diplomatiek overleg, opdat voor de toepassing van deze wet ruime uitzonderingen zouden worden gemaakt voor het gebruik van het Nederlands in Frans-Vlaanderen.

DE VOORZITTER: De Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord.

MEVROUW R. DE BACKER-VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse

Aangelegenheden (*op de tribune*): Voorzitter, Dames en Heren, de nieuwe wet waarbij in Frankrijk het gebruik van uitheemse woorden en uitdrukkingen wordt beteugeld, is mij bekend.

Ook al kan men over de aangewende methoden van mening verschillen — zij zou wel eens tot ongezonde uitingen van officiële taaldwang kunnen leiden — het nagestreefde doel is een streven dat door velen kan worden bijgetreden.

Wij geloven niet dat er door deze wet een negatieve invloed kan uitgaan op het gebruik van regionale talen waaronder het Nederlands in Frankrijk.

Indien wij goed zijn ingelicht richt deze wet zich voornamelijk tegen de toenemende invloed van de Engelse taal, voornamelijk in het domein van de technologie en de handel.

Dit zijn niet de terreinen waar de regionale talen een grote invloed uitoefenen op de Franse taal.

Vervolgens zijn wij van mening dat de Nederlandse taal in Frankrijk niet veel winst zal boeken wanneer sommige Nederlandse woorden in het Frans zouden doordringen.

Mutatis mutandis geloof ik niet dat in onze eigen hoofdstad een wederzijdse beïnvloeding van het Nederlands of het Frans en omgekeerd de ideale wijze is om de taalgemeenschappen naar elkaar toe te halen.

Indien evenwel in de toekomst zou blijken dat de toepassing van deze wet nadelige invloeden zou uitoefenen op het gebruik van het Nederlands in Frans-Vlaanderen dan zal ik niet nalaten stappen aan te wenden.

Wij moeten echter een goed onderscheid blijven maken tussen het gebruik en de promotie van de Franse en van de Nederlandse taal.

Geen enkele taalgemeenschap kan met een taalkundige „melting pot” een soort „franglais” of „flamçais” gediend zijn.

DE VOORZITTER: Het incident is gesloten,

5. Mondelinge vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de rechtstreekse uitzending van Europese bekerwedstrijden en het aanslepend conflict tussen de BRT enerzijds en het stadsbestuur van Brugge en FC Brugge anderzijds.

DE VOORZITTER: Dames en Heren, aan de orde is de mondelinge vraag van de heer G. Van In tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over de rechtstreekse uitzending van Europese bekerwedstrijden en het aanslepend conflict tussen de BRT enerzijds en **het** stadsbestuur van Brugge en FC Brugge anderzijds.

De heer Van In heeft het woord.

DE HEER G. VAN **IN** (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, mijnheer de Minister, Dames en Heren, naar aanleiding van een mondelinge vraag van Kamerlid Luc Vansteenkiste heeft mevrouw de Minister op dinsdag 20 januari 1976 vanaf deze tribune verklaard, wij citeren :

„De BRT stelt er prijs op dat de afspraken, die bij de bouw van het stadion èn met beide clubbesturen èn met het stadsbestuur van Brugge werden gemaakt, worden nageleefd en dat het hoger gelegen platform ter beschikking van de televisie blijft. De BRT kan zich niet neerleggen bij een eenzijdige beslissing om het hoger gelegen platform te verwijderen”.

U hebt toen ook verklaard, mevrouw de Minister, wij citeren nogmaals :

„ik zal mij rechtstreeks tot het bestuur van de club richten om, in een geest van inschikkelijkheid, een soepele houding aan te nemen en oog te hebben voor de problemen die de BRT in uitvoering van de wet ondervindt bij het in beeld brengen van sportmanifestaties”.

Ruim drie maanden later en met name bij persmededeling van 22 april 1976 laat de BRT blijken dat het conflict nog steeds niet is opgelost. Inmiddels is FC Brugge niet alleen landskampioen geworden doch op 19 mei aanstaande speelt deze ploeg de finale wedstrijd tegen de Engelse ploeg Liverpool, zulks in het kader van het Europese UEFA-tornooi.

Het heeft er de schijn van dat, als deze finale wedstrijd op het stedelijk Olympia-stadion te Brugge wordt gespeeld en zelfs als dit stadion compleet uitverkocht is — wat trouwens nu reeds het geval schijnt te zijn — de televisiekijkers in Vlaanderen eens te meer de rechtstreekse uitzending van deze ontmoeting zullen moeten missen.

Bij elke onbevooroordeelde derde moet het conflict tussen BRT, Brugs stadsbestuur — dat wij, tussen haakjes gezegd, niet in het hart dragen — en één van de ploegen die het Olympia-stadion gebruiken, als kleinzielig overkomen.

De bewindsvrouw gelieve dan ook te verduidelijken :

- 1” of haar persoonlijke tussenkomsten, zoals die hier op 20 januari jl. werden aangekondigd, hebben plaatsgevonden, en, zo ja, tot wie deze tussenkomsten waren gericht en welke resultaten deze interventies hebben opgeleverd ;
- 2” of, zo er bij de bouw van het Olympia-stadion duidelijke afspraken werden gemaakt tussen BRT, de clubbesturen van de twee **Brugse** ploegen en het Brugs stadsbestuur, geen middelen

voorhanden zijn om deze afspraken te doen naleven ;

- 3” — en dat zou waarschijnlijk gans sportminnend Vlaanderen interesseren — of er concrete schikkingen werden getroffen om de televisiekijkers op 19 mei aanstaande van een rechtstreekse uitzending van de finale wedstrijd FC Brugge-Liverpool te laten genieten.

DE VOORZITTER: De Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord.

MEVROUW R. DE BACKER-VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, met genoegen kan ik het geachte lid medelen dat er concrete schikkingen zijn getroffen met het oog op de wedstrijd Club Brugge-Liverpool van 19 mei aanstaande. De match zal rechtstreeks door de BRT-Televisie worden uitgezonden vanop het hoge platform in de nok van de tribune van het Olympia-stadion. (**Applaus op alle banken**)

Dit is de plaats die aanvankelijk bij de bouw van het nieuwe stadion in gemeenschappelijk overleg tussen de BRT, het bestuur van de twee Brugse Clubs en het gemeentebestuur van Brugge aan de televisie toegewezen werd, maar waar de camera's daarna niet meer mochten worden opgesteld.

Het verslaan van de match vanop deze plaats houdt in dat de B.R.T. de wedstrijd op een behoorlijke, professioneel verantwoorde manier in beeld zal kunnen brengen.

Of en zo ja, in hoever mijn tussenkomst tot dit akkoord tussen Club Brugge en de BRT heeft bijgedragen laat ik in het midden.

Essentiël lijkt mij immers dat er een overeenkomst is die het mogelijk maakt de kijkers in de best mogelijke voorwaarden een voetbalwedstrijd aan te bieden die, naar ik hoop, én qua spelkwaliteit én qua spektakel de heenmatch van vorige week te Liverpool **zal** evenaren. (**Applaus op alle banken**).

DE VOORZITTER : Het incident is gesloten.

6. Mondelinge vraag van de heer A. De Beul tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over experimenten inzake uitzending, van lokale televisieprogramma's.

DE VOORZITTER : Aan de orde is de vraag van de heer A. De Beul tot de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden over experimenten inzake uitzending van lokale televisieprogramma's.

De heer De Beul heeft het woord.

DE HEER A. DE BEUL (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, mijnheer de Minister, geachte Collega's, artikel 22 van het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van radio-omroep-uitzendingen in de woningen van derden bepaalt wat volgt :

„Het is aan de verdeler verboden met het net voor distributie van omgeroepen televisieuitzendingen toestellen te verbinden die andere beelden of klanken dan die van de toegelaten programma's kunnen doorgeven”.

„Het is eveneens verboden toestellen te houden welke televisieprogramma's kunnen verwezenlijken, registreren of weergeven”.

Dit koninklijk besluit van 24 december 1966 legt dus, wat de beelden betreft, een formeel verbod op voor eigen uitzendingen.

Voor zover wij konden nagaan, werd deze reglementering niet gewijzigd en is zij nog steeds van kracht.

Niettemin stellen wij vast dat uw collega van Franse Cultuur, Minister van Aal, op 3 maart jongstleden verklaarde dat in vijf gemeenten met experimenten van lokale TV begonnen wordt en dat zeven andere gemeenten zich daarop mogen voorbereiden. In de begroting van Franse Cultuur is deze aangelegenheid geregeld vermits 4 miljoen voor de installatie- en nog eens zoveel voor de werkingskosten werd opgenomen.

In de eerste groep van vijf gemeenten, waar de experimenten onmiddellijk starten, bevindt zich één gemeente behorende tot de 19 gemeenten van Brussel-Hoofdstad. In de groep van zeven gemeenten waar de experimenten in voorbereiding zijn, zijn er opnieuw gemeenten van Brussel-19 opgenomen.

Mogen wij vernemen hoe mevrouw de Minister staat tegenover het onwettelijk optreden van haar collega van Franse Cultuur, vooral rekening houdend met het feit dat éézijdige experimenten en lokale TV-uitzendingen zullen plaatshebben in de 19 gemeenten van Brussel-Hoofdstad ? (*Applaus*)

DE VOORZITTER: De Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord.

Mevrouw R. DE BACKER- VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, het is inderdaad zo dat het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van omroep-

uitzendingen het verdelen van eigen programma's langs kabel niet toelaat.

Alleen de uitzendingen van officiële radio- en televisieorganismen mogen worden doorgegeven.

Het koninklijk besluit van december 1966 werd nog niet gewijzigd en blijft dus nog steeds van kracht.

Met de experimenten van lokale televisie die door mijn collega van Franse Cultuur werden aangekondigd werd nog niet gestart.

Het is duidelijk dat dit slechts kan nadat wijzigingen zijn aangebracht aan het KB van 24 december 1966, inzonderheid aan art. 22 dat een formeel verbod inhoudt voor het verdelen van eigen uitzendingen.

DE VOORZITTER : Het incident is gesloten.

ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 :

Sector Nederlandse Cultuur - 5-I (1975-1976) - Nrs. 1 tot 3

Sector Middenstand - 5-III (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Verkeerswezen - 5-IV (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-I (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Algemene bespreking

DE VOORZITTER : Aan de orde zijn de ontwerpen van decreet houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 : Sector Nederlandse Cultuur ; Sector Middenstand ; Sector Verkeerswezen ; Sector Volksgezondheid en Gezin ; Sector Landbouw ; Sector Openbare Werken ; Sector Economische Zaken.

Ik stel voor daarover één enkele algemene bespreking te houden. (*Znstemming*)

De algemene bespreking is geopend.

De heer Verleysen, verslaggever, heeft het woord.

DE HEER W. VERLEYSSEN, verslaggever, (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de

Minister, geachte Collega's, uw Commissie voor Begroting heeft twee vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de bijbladen van de begroting van 1975 voor de culturele zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap gespreid over verschillende departementen.

De hoofdbrok was vanzelfsprekend de aanpassing van de begroting van de sector Nederlandse Cultuur zelf. Hier waren, zoals dit normaal is met de bijbladen, op de eerste plaats aanpassingen ingeschreven van wervingskosten ingevolge barema- en indexverhogingen, de sociale programmatie 1975 en dergelijke.

Zeer belangrijk waren de kredieten die hiervoor nodig waren voor de sector van het kunstonderwijs.

Eveneens in de sector van de permanente vorming hebben wij tal van uitgaven genoteerd die hetzelfde voorwerp tot doel hadden.

Maar van deze aanpassing werd ook gebruik gemaakt om enkele nieuwe initiatieven met kredieten te bedenken. Het eerste van deze initiatieven waarvoor een krediet van 3 miljoen werd ingeschreven, was namelijk de subsidiëring aan de Belgische Mediatheek. Dit krediet heeft aanleiding gegeven tot langdurige besprekingen. Er werd zelfs een amendement ingediend.

De Belgische Mediatheek was voor de meeste van onze Collega's nog een onbekende. Het was daarom vanzelfsprekend dat daarover een uitvoerige documentatie werd gevraagd. Wij hebben deze bij het verslag gevoegd en veronderstellen dan ook dat wij ze hier niet hoeven voor te lezen.

Van belang hier zijn wel de twee tegenover elkaar staande zienswijzen. Allereerst is er de zienswijze van de Regering die het krediet voorstaat. De Regering was van oordeel dat het nodig is, in afwachting dat het openbaar centrum voor de bibliotheken tot stand komt, de werking van de Belgische Mediatheek moest worden gepromoveerd en dat er financiële middelen ter beschikking moeten worden gesteld ter bestrijding van de werkingskosten van deze dienst en tevens opdat de uitdelingskosten voor degenen die een beroep doen op deze dienst, zouden kunnen worden verminderd.

Daartegenover stond de zienswijze van een paar Collega's die van oordeel waren dat het beter was dit krediet niet in te schrijven met het oog op deze subsidiëring, maar deze 3 miljoen heel eenvoudig te bestemmen voor de werking van het Centrum voor de Openbare Bibliotheken. Hieromtrent werd ruim van gedachten gewisseld en uiteindelijk werd het amendement terzake verworpen.

Een tweede initiatief in deze begroting en dat de moeite loont te worden vermeld, is de inschrijving van een krediet van 2,5 miljoen voor subsidiëring van de Agglomeratieraad van de Nederlandstalige

Brusselse jeugd. Hiermee wordt tegemoet gekomen aan een van de grote problemen van de jonge Vlamingen in Brussel

Een derde initiatief is de subsidiëring van het Algemeen Cultureel Comité voor de Voerstreek. Hiervoor werd een krediet van 100.000 frank uitgetrokken.

Wij kennen steeds meer en meer — en wij verheugen ons daarover — de uitbouw van de gemeentelijke culturele centra. Maar die uitbouw betekent ook het inschrijven van steeds grotere kredieten. Om aan de behoeften ter zake te kunnen voldoen werden forfaitaire toelagen, schommelend van 300.000 tot 700.000 frank, naargelang de omvang van het centrum, toegekend. In totaal gaat hiermede een verhoging van kredieten van 9 miljoen 100.000 frank gepaard. Deze kredieten zijn nodig om, in afwachting dat terzake wettelijke maatregelen worden getroffen, de werking van deze centra mogelijk te maken.

Een vierde initiatief is de subsidiëring van de Stichting Van Clé. De inschrijving van een krediet van 500.000 frank hiervoor heeft de instemming van de Commissie verworven.

Belangrijk is ook de verhoging van de toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven voor bevordering van de volksontwikkeling en de kadervorming. Het globaal bedrag van de verhoging van de kredieten is 24 miljoen 846.000 F, maar dit is geen gelijkwaardige verhoging ten laste van deze begroting, want 20 miljoen ervan worden overgebracht van het artikel 33.74 waar ze onbenut blijven, derwijze dat wij in deze sector een verhoging van 4 miljoen 846.000 frank hebben.

Dit betekent dat de totale aanpassing voor de sector Nederlandse Cultuur, lopende uitgaven, 278 miljoen bedraagt. In de kapitaalsuitgaven hebben wij ook een aanpassing van de kredieten voor 150 miljoen vastleggingskredieten en 52,5 miljoen voor ordonnanceringskredieten.

Benevens de begroting voor de sector Nederlandse Cultuur werden ook twee kredieten van de sector Middenstand aangepast.

In de eerste plaats worden er aanvullende kredieten ter beschikking gesteld om aan de initiatiefnemers van opleidingscursussen en vakvervolmaking de mogelijkheid te verlenen hun wettelijke verplichtingen na te komen in verband met de patronale bijdrage, het verlofgeld, de verzekering tegen arbeidsongevallen, enz. Deze aanpassing was nodig omdat de honoraria, ingevolge de wens die in de voorbije jaren werd geuit, werden aangepast. Een nieuw initiatief, waarvoor in de begroting 1976 een belangrijk bedrag zal worden ingeschreven is het krediet voor de omscholing en herscholingscursussen van zelfstandigen.

Ook in deze sector, zoals in de sector van de werk-

nemers staat men meer en meer voor de noodzaak dat mensen op een bepaald ogenblik het bedrijf dat zij sinds jaren hebben geleid moeten verlaten, en zich moeten aanpassen aan de noodwendigheden van onze maatschappij.

In de sector Verkeerswezen zijn er belangrijke wijzigingen wat betreft de kapitaalsuitgaven.

De toelagen van de Staat werden hier in het raam van „de reglementering betreffende het verlenen van subsidies voor de bevordering van het sociaal toerisme” als vastleggingskredieten en ordonnanceringskredieten verminderd met een bedrag van 30 miljoen.

Deze 30 miljoen vinden wij terug in het volgende artikel: „Tussenkost van de Staat bij de financiering van de aankoop en van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting”. Wat betreft de ordonnanceringskredieten gaat het om 20 miljoen in plaats van om 30 miljoen, wat dus een kleine besparing van 10 miljoen uitmaakt.

Wat de lopende uitgaven betreft gaat de meeruitgave uitsluitend om een normale indexaanpassing.

In de sector Volksgezondheid en Gezin is het bedrag nog kleiner. Ook hier gaat het alleen om indexschommelingen en sociale programmatie.

In de Landbouwsector bedragen de totale aanpassingskredieten 2 miljoen 226.000 frank. Ook hier is de aanpassing het gevolg van sociale voordelen en sociale programmatie, alsmede van aanpassing van honoraria. Bepaalde leden waren de mening toegedaan dat in deze sector de honoraria aanzienlijk lager lagen dan in andere sectoren. Die opvatting is verkeerd.

Zeer belangrijk is de begrotingswijziging in de sector Openbare Werken. Die kredieten hebben betrekking op de subsidiëring van het „uitvoeren van restauratiewerken aan beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen”, respectievelijk in het Vlaamse land en in Brussel-Hoofdstad, en ook op de „aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea”, respectievelijk voor het Vlaamse landsgedeelte en Brussel-Hoofdstad. Het is de bedoeling deze artikelen van de sector Openbare Werken over te hevelen naar de sector Nederlandse Cultuur. Zo zullen wij in staat zijn uitvoering te geven aan het decreet ter zake dat eenparig door ons allen werd goedgekeurd.

Tenslotte is er nog een kleine wijziging in de sector Economische Zaken waar de kredieten die ter beschikking staan voor het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en in de Landbouw verminderd worden met 13 miljoen 810.000 frank, zijnde een krediet waarvoor in de loop van dit jaar geen aanvragen voorzien zijn.

Deze wijzigingen werden in de Commissie goedgekeurd met 9 stemmen tegen 3. Wij hopen dan ook dat U, geachte Collega's, de beslissing van de Commissie zult volgen en deze aanpassing zult goedkeuren. (**Applaus op de banken van de meerderheid**)

DE VOORZITTER : Aangezien niemand het woord vraagt, verklaar ik de algemene bespreking voor gesloten.

De artikelsgewijze besprekingen en stemmingen zullen straks worden gehouden.

ONTWERP VAN DECREET houdende instelling van een Driejaarlijkse Staatsprijs voor Sociaal-Cultureel Werk - 151 (1975-1976) - nrs. 1 tot 4.

Algemene bespreking

DE VOORZITTER : Aan de orde is het ontwerp van decreet houdende instelling van een Driejaarlijkse Staatsprijs voor Sociaal-Cultureel Werk.

De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Staels-Dompas, verslaggever, heeft het woord.

MEVROUW N. STAELS-DOMPAS (**op de tribune**) : **Mijnheer de** Voorzitter, mevrouw de Minister, mijnheer de Minister, geachte Collega's uw Commissie voor Jeugdbeleid, permanente Vorming en Sport besprak het ontwerp van decreet houdende instelling van een driejaarlijkse Staatsprijs voor Sociaal-Cultureel werk.

door dit ontwerp van decreet wordt, naast de Staatsprijzen in de traditionele culturele sector, een Staatsprijs ingesteld speciaal bedoeld voor de „Sociaal-Culturele Sector”.

Waar sommige uitzichten van het sociaal-cultureel werk in Vlaanderen sedert vele jaren bestaan, denk bijvoorbeeld aan de permanente vorming en het sociaal-cultureel Werk in verenigingsverband, zijn andere sectoren betrekkelijk jong.

In al deze werksoorten, het sociaal-cultureel vormingswerk, het ontwikkelingswerk, de samenlevingsopbouw en de amateuristische kunstbeoefening worden uitzonderlijke inspanningen geleverd om werk op hoog niveau te presteren. Het is dan ook goed dat in dit kader de overheid een staatsprijs toekent, al was het maar om deze inspanningen aan te moedigen en er een grotere bekendheid en verspreiding aan te geven.

De bedoeling van dit ontwerp van decreet is niet er een wedstrijd van te maken, maar wel een werk, een werking of zelfs een experiment met een bijzondere waarde in de sociaal-culturele sector te bekronen.

De voorstelling van de kandidaten voor deze staatsprijs wordt dan ook zo ruim mogelijk opge-

vat. Maar het einddoel blijft de bevordering van het sociaal-cultureel werk, met de nadruk op het sociaal karakter van het werk, de werking of het experiment.

Na enkele kleine tekstwijzigingen werd dit ontwerp van decreet door uw commissie eenparig goedgekeurd.

Indien deze cultuurraad dit ontwerp goedkeurt zal in 1977 deze staatsprijs voor de eerste maal kunnen worden toegekend. (**Applaus op de banken van de meerderheid**).

DE VOORZITTER Mevrouw Nelly Maes heeft het woord.

MEVROUW N. MAES (*op de tribune*) : *Mijnheer* de voorzitter, mevrouw de Minister, mijnheer de Minister, geachte Collega's, er wordt vandaag, bij decreet, een nieuwe staatsprijs ingesteld. Dat zal wel weer een historisch moment zijn in de stormachtige ontwikkeling van onze Culturele Autonomie !

Wij zijn er ons wel van bewust dat deze staatsprijs in die zin tenminste historisch zal zijn, dat hij ons waarschijnlijk allen zal overleven zoals dat meestal met staatsprijzen gebeurt.

De Minister onderstreept dat staatsprijzen zich vooral beperken tot de traditionele sectoren van de culturele bedrijvigheid. Dat hoeft, wat ons betreft, niet zo te blijven.

Men kan zich wel de vraag stellen of het uitreiken van staatsprijzen op zichzelf niet een al te traditionele bezigheid is, zo iets in de trant van het uitreiken van medailles, decoraties en adeltitels.

Meestal wordt het publiek niet beroerd door staatsprijzen. De meeste mensen zouden er trouwens niet over weten wanneer niet de handige publiciteitsjongens ze zouden gebruiken als verkoopargument tenminste, voor dingen die kunnen worden verkocht.

Ik kan ze daarin overigens helemaal geen ongelijk geven. De weinige keren dat staatsprijzen wel nieuws maken is wanneer de toekenning ervan gecontesteerd wordt.

De Minister wil nu uitzonderlijke verdiensten erkennen in de sector van het sociaal-cultureel werk. Daar hebben wij niets op tegen, maar het is ons niet bekend wat als uitzonderlijke verdienste zal worden beschouwd. Waarschijnlijk is dit afhankelijk van het oordeel van de jury. Gaat het om verdiensten omwille van een jarenlange activiteit of omwille van de vernieuwende kracht die bepaalde instellingen, verenigingen of personen op dit terrein presteren ?

Heeft het wel zoveel zin om een verdienstelijke inbreng door een prijs te stimuleren ? Dat heeft ook de Hoge Raad voor de Volksontwikkeling zich afgevraagd.

De beoordeling zal niet de inbreng zelf kunnen meten doch alleen het rapport over die inbreng. Het zal dus waarschijnlijk gaan om instellingen die de tijd hebben, of aan anderen de tijd kunnen gunnen, om dergelijke rapporten op te maken.

Welke verdienstelijke initiatieven zullen worden voorgedragen ? Wellicht de traditionele activiteiten in de socio-culturele sector.

Nochtans vrezen wij dat wij met een inflatie aan staatsprijzen — als er geld over is, waarom dit niet aan staatsprijzen spenderen — de problemen in de socio-culturele sector niet oplossen. Er is in Vlaanderen behoefte aan vorming, aan wetenschappelijk onderzoek, zowel wat de methodes betreft als wat de behoeften betreft. Er is behoefte aan kritische evaluatie en aan contacten met het buitenland. Daartoe volstaat een staatsprijs niet. Het kan er misschien wel een klein steentje toe bijdragen. Daarom zullen wij deze gulle prijs mee goedkeuren.

Ik spreek echter de hoop uit dat de eerste staatsprijs die in Vlaanderen zal worden toegekend aan de socio-culturele sector een initiatief zou bekronen dat de verzuiling die vandaag overal meer en meer toeneemt, poogde te doorbreken. (**Applaus op de banken van de Volksunie en op de socialistische banken**).

DE VOORZITTER : De Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord.

MEVROUW R. DE BACKER - VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden (*op de tribune*) : *Mijnheer* de Voorzitter, Dames en Heren, eerst moet ik de verslaggever, mevrouw Staels-Dompas, danken voor haar verslag en voor de aandacht die zij aan dit decreet heeft besteed.

Mevrouw Maes moet ik gelijk geven dat de peilers van deze Hoge Vergadering niet zullen wankelen wanneer wij dit decreet goedkeuren.

Nochtans denk ik niet dat dit decreet van alle grond zou ontbloot zijn.

Traditioneel worden staatsprijzen uitgereikt voor bijzondere verdiensten in de culturele sector. Laat ons denken aan de Prijs der Nederlandse Letteren, aan de jaarlijkse staatsprijs voor het Bibliotheekwezen, aan de Staatsprijs voor Poëzie, aan de Staatsprijs voor Jeugdliteratuur en andere. Waarom zouden de staatsprijzen zich enkel beperken tot de eerder traditionele sectoren van de culturele bedrijvigheid en waarom zouden wij ook geen staatsprijs inrichten voor het socio-cultureel werk ? Het bewijst dat er een verschuiving aan het gebeuren is, dat bepaalde opties worden genomen, en dat men meer en meer van de traditionele culturele takken, die in het verleden steeds als van-

zelfsprekend behoorden tot het cultuurpakket, is gaan overzwaaien naar de socio-culturele sector en naar een bredere uitdeining van de cultuur naar de verschillende bevolkingsgroepen.

Deze staatsprijs wil dus uitzonderlijke verdiensten erkennen in de sector van het socio-cultureel werk maar heeft niet enkel tot doel de meest verdienstelijke inbreng te lauweren. Deze staatsprijs wil ook een bescheiden stimulans zijn om het socio-cultureel werk aan te moedigen. Tenslotte zal hij een middel zijn om brede lagen van de bevolking vertrouwd te maken met het **socio-cultureel** werk.

De vraag rijst of dit decreet wel nodig is. Mevrouw Maes, en ook de Hoge Raad voor de Volksopleiding, hebben er zich enigszins kritisch over uitgelaten en hebben opgemerkt dat deze prijs niet dient te worden ingesteld omdat de overheid op een andere wijze uiting kan geven aan haar waardering voor het socio-cultureel werk.

Met dit laatste zijn wij het volkomen eens. Men kan echter niet beweren dat de overheid niet op een andere manier uiting geeft aan haar eerbied en sympathie voor dit werk. Integendeel ! Wanneer wij de culturele bedrijvigheid van deze Raad tijdens de laatste jaren nakijken, blijkt dat zij precies op het vlak van het **socio-cultureel** werk meer hebben gerealiseerd dan op de andere vlakken.

De Hoge Raad is anderzijds niet van oordeel dat het decreet niet hoeft gerealiseerd te worden vermits zij vraagt bij de realisatie ervan met haar opmerkingen rekening te houden. Onze waardering voor het socio-cultureel werk komt onder meer tot uiting in de grotere inspanningen op gebied van de samenlevingsopbouw, de decreten inzake het socio-cultureel vormingswerk in verenigingsverband en inzake het ontwikkelingswerk Denken wij aan onze decreten op de Hoge Raad voor de Volksontwikkeling, op de Hoge Raad voor de Samenlevingsopbouw aan het decreet op de koepelorganisaties in het socio-cultureel werk, aan het decreet op het socio-cultureel vormingswerk voor volwassenen in verenigingsverband en aan andere ontwerpen van decreet die reeds werden voorgelegd voor advies aan de Hoge Raad. Ik denk hier aan de vormingsinstellingen die ons allen nauw aan het hart liggen.

Toch is deze staatsprijs meer dan het bloempje voor het raam. Het is een aanmoediging van verdienstelijk werk in een sector die nog in volle expansie is.

Mevrouw Maes vroeg wat moet worden verstaan onder sociaal-cultureel werk.

Ik kan daarop antwoorden dat wij daaronder verstaan :

1. Het vormingswerk zoals omschreven in het **decreet** van 4 juli 1975 op het sociaal-cultureel vormingswerk voor volwassenen in **verenigingsverband**.

2. Het ontwikkelingswerk, zoals omschreven in het Koninklijk Besluit van 24 maart 1967 tot **subsidiering** van de activiteit van nationale en **regionale** organisaties ten bate van de Nederlandstalige **Volksontwikkeling** gewijzigd bij **Koninklijk Besluit** van 22 december 1972.
3. De samenlevingsopbouw, zoals omschreven in het decreet van 4 juli 1975 houdende oprichting van een Hoge Raad voor de Samenlevingsopbouw.
4. De amateuristische kunstbeoefening, zoals Vervat ligt in de omschrijving van het ontwikkelingswerk in het Koninklijk Besluit van 24 maart 1967.

Wij kunnen dus besluiten dat alle materies die vallen onder de bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Volkontwikkeling en de Hoge Raad voor de Samenlevingsopbouw, in anamering komen voor de staatsprijs.

Het socio-cultureel werk in Vlaanderen, met name het sociaal-cultureel vormingswerk, het ontwikkelingswerk, de samenlevingsopbouw en de amateuristische kunstbeoefening behandelt een relatief nieuwe materie.

Tot voor kort werd daar minder aandacht aan besteed. Ik zou vooral op het laatste punt de nadruk willen leggen. Wij kennen immers een nieuwe evolutie van dit socio-cultureel werk. Waar in het verleden het vormings- en ontwikkelingswerk meer intelligentieel was gericht, hopen wij dat in de toekomst ook de andere sectoren die wij vroeger in een ietwat barbaarse uitdrukking „amateuristische kunstbeoefening” hebben genoemd, meer zullen worden naar voor geschoven.

wij denken dat door de ontwikkeling van de verbeelding misschien met dezelfde verenigingen en beslist ook met nieuwe verenigingen, precies deze facetten in onze samenleving meer zullen worden ontwikkeld dan in het verleden het geval was.

Grote inspanningen worden in deze sector gedaan om de werkzaamheden op een hoger niveau te brengen en een grotere expansie te geven. Wij zijn ervan overtuigd dat deze staatsprijzen een stimulans zullen zijn waardoor wij enigszins selectief kunnen optreden en precies deze sectoren meer aan bod laten komen die in het verleden minder aan bod zijn gekomen.

Een overheidsbeleid in deze sector van het cultureel leven, hoe recent ook, lijkt aangewezen. Met deze staatsprijs willen wij een klem steuntje geven aan deze activiteiten.

Mevrouw Maes heeft op het einde van haar betoog de zeer vrome wens geuit namelijk dat de eerste prijs zou gaan naar een initiatief dat de verzuiling tegenwerkt en het mogelijk zou maken de verzuiling in de toekomst meer en meer af te bouwen.

In de geest van alle decreten die hier reeds werden goedgekeurd, hopen wij dit met haar, Wij zijn ook

tegen de verzuiling en hopen dat wij een pluralistische-culturele actie kunnen voeren. (applaus **op de banken van de meerderheid**).

DE HEER J. VAN ELEWYCK: Dat kan geen vrome wens geweest zijn.

DE VOORZITTER : Aangezien niemand meer het woord vraagt, verklaar ik de algemene bespreking voor gesloten.

De artikelsgewijze bespreking en de stemmingen zullen straks worden gehouden.

ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 :

Sector Nederlandse Cultuur - 5-I (1975-1976) - Nrs. 1 tot 3

Sector Middenstand - 5-III (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Verkeerswezen - 5-IV (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-V (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

artikelsgewijze bespreking

DE VOORZITTER Aan de orde zijn thans de artikelsgewijze besprekingen van de ontwerpen van decreet houdende aanpassingen van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975. We beginnen met de sector Nederlandse Cultuur.

I. — KREDIETAANPASSINGEN

Artikel 1

De kredieten, ingeschreven onder Titel 1 — Lopende uitgaven, en onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap — Sector Nederlandse Cultuur, voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel en ten belope van:

(In duizenden franken)			
Aanpassingen	Niet gesplitste kredieten	A	Gesplitste kredieten B
Titel I. — Lopende uitgaven :			
Bijkredieten voor het lopend jaar	316.836	—	—
Verminderingen	38.016	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	57.900	—	—
Titel II. — Kapitaaluitgaven :			
Bijkredieten voor het lopend jaar	250	150.000	52.500
Verminderingen	500	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	240	—	—

A = Vastleggingskredieten.

B = Ordonnanceringskredieten.

De heer Van Nooten heeft de volgende amendementen bij de tabel ingediend :

TABEL

TITEL 1

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

Onderwijs

Sectie I. — Kunstonderwijs

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.03 (**nieuw**). — Toelage aan de Belgische Mediatheek VZW. (blz. 5).

Het krediet van „3 000 000” weglaten.

DEEL II

Permanente vorming

Sectie II. — Permanente vorming

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.15 (**nieuw**)

Een artikel 43.15 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

„**Werkingskosten voor het Nationaal Centrum voor Openbare Bibliotheken : 3 000 000 frank**” (blz. 9).

De Heer Van Nooten heeft het woord.

DE HEER VAN NOOTEN (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, mevrouw de Minister, mijnheer de Minister, Dames en Heren, wanneer ik dit amendement heb ingediend was het mijn bedoeling feitelijk iets naar voren te brengen dat reeds enkele jaren bestaat.

Inderdaad, de Nationale Mediatheek had vorige jaren reeds een **subsiëring** van 4.254.000 frank als tekort op haar rekening en nog eens 6.156.000 frank, eveneens om een tekort op baar rekening van 1972-1973 te dekken.

Het is zo dat de Nationale Mediatheek, als organisatie, nooit voorkomt op de begroting en dat nu weer eens, bij een begrotingswijziging, een toelage van niet minder dan 3 miljoen wordt voorgesteld voor deze privé-maatschappij.

Ik wil dus de discriminatie aanklagen die gebeurt ten overstaan van andere instellingen, die evenzeer dat soort werk organiseren en ter harte nemen.

Eén van de meest democratische middelen om de cultuurspreiding te bevorderen is het geschreven woord dat, onder veelerlei vormen zoals boeken, tijdschriften, dagbladen en eventueel pamfletten, in de openbare bibliotheek aanwezig is en daàr gratis kan worden ontleend.

De laatste jaren vooral 'werden er nieuwe vormen ontwikkeld om de kennis en de cultuur te kunnen overdragen. Verschillende van deze zaken zoals fonoplaten, diapositieven, reproducties en zo meer, worden ter beschikking gesteld in een moderne openbare bibliotheek

Op het internationaal vlak, ik bedoel hier voornamelijk I.F.L.A., bestaat zelfs een volledige eensgezindheid om te verklaren dat uitleenbare audiovisuele materialen samen hun plaats moeten vinden in een openbare bibliotheek.

Hier in Vlaanderen een discotheek of een mediatheek organiseren en erkennen is de nationale en de internationale consensus op dit vlak verstoren. De commerciële structuur van de Nationale Mediatheek maakt dat zij haar fonoplaten en dia's tegen zeer dure prijzen uitleent. Daarbij worden de gemeenten, waar zij een uitleendienst inricht, verplicht toelagen te bezorgen aan de inrichters en zij slagen er dan ook nog in om die te bekomen. ik ben van mening dat bij de openbare bibliotheek deze sector als dusdanig gediscrimineerd wordt door dit deelwerk — want het is slechts een deelwerk — van hetgeen de taak is van de openbare bibliotheek, zo ruim te subsidiëren.

Daarom ook stel ik voor dat bedrag van 3 miljoen weg te nemen en 'het te bestemmen voor de inrichting en de werking van het Nationaal Centrum van Openbare Bibliotheken, dat reeds zolang gepland is en dert zelfs geen wet of geen decreet vraagt om in werking gesteld te worden.

Ik vraag dus de overheveling van dit krediet naar het Nationaal Centrum van Openbare² Bibliotheken. (**Applaus op de banken van de B.S.P.**)

DE VOORZITTER : Mevrouw de Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden heeft het woord

MEVROUW R. DE BACKER-VAN OCKEN, Minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden (*op de tribune*) : Mijnheer de Voorzitter, in de Commissie werd dit amendement reeds door de heer Van Nooten verdedigd. Maar de meerderheid van deze Commissie heeft geoordeeld het niet te kunnen goedkeuren. Immers de mediatheek is een verdienstelijke instelling die vooral in afgelegen plaatsen een democratische cultuurspreiding verzekert. Ook wij zijn hierom overtuigd dat zolang een bibliotheekdecreet niet gestemd is, wij de noodzakelijke gelden aan de mediatheek niet mogen onthouden. Daarom vraag ik deze vergadering, mijnheer de Voorzitter, de amendementen van de heer Van Nooten te verwerpen.

DE VOORZITTER Mijnheer Van Nooten, ik geloof dat die twee amendementen eigenlijk één geheel uitmaken. Gaat u ermee akkoord dat er één enkele stemming wordt gehouden over beide amendementen ?

DE HEER VAN NOOTEN : Ja zeker, mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER : Wij gaan dus bij zitten en opstaan stemmen over het amendement van de heer Van Nooten.

(**Verscheidene leden van de B.S.P. vragen om de naamstemming**). Wordt die aanvraag gesteund ? (**12 leden op de banken van de B.S.P. staan recht**).

Dames en Heren, wij gaan dus over tot de naamstemming over de amendementen van de heer Van Nooten.

Degenen die ze aannemen, stemmen ja, degenen die ze niet aannemen, stemmen neen.

Uitslag van de stemming :

103 leden namen deel aan de stemming.
Het quorum werd niet bereikt.

Aan de stemming hebben deelgenomen :

Adriaensens J. (Mevr.)	Blancquaert François
Akkermans P.	Bode M.
Anciaux V.	Boel H.
Baert F.	Bogaerts August
Bascour J.	Bonnel R.
Bergers G.	Buchmann J.
Bertels L.	Chabert J.

Claes Lode
 Claeys Wal ter
 Coens D.
 Content W.
 Cools B.
 Coucke M.
 Daems Jean
 Daems Joseph
 d'Alcantara A.
 Danschutter L.
 De Backer Van Ocken
 H. (Mevr.)
 De Beul A.
 De Graeve J.
 De Grève L.
 De Kegel G. (Mevr.)
 Demeester-De Meyer
 W. (Mevr.)
 Demey O.
 Deneir A.
 De Seranno J.
 Devos G. (Mej.)
 De Winter A.
 Diegenant A.
 Dielens G. (Mej.)
 Dupré J.
 Flamant E.
 Gerits J.
 Gheysen R.
 Gijs R.
 Henckens J.
 Jorissen W.
 Julliams I. (Mevr.)
 Kelchtermans L.
 Kempinaire A.
 Keuleers J.
 Kuijpers W.
 Lagae A.
 Leemans E.
 Lenssens J.
 Leys P.
 Lindemans L.
 Maes Nelly (Mevr.)
 Maes Robert
 Martens Lucien
 Mattheyssens R.

Afwezig waren :

Aerts J.
 Babylon M.
 Relmans J.
 Bertrand A.
 Blanckaert Karel
 Boey F.
 Boeykens G.
 Bogaert Albert
 Breyne G.
 Calewaert W.

Moors C.
 Nauwelaers L.
 Olaerts J.
 Olivier M.
 Peeters Paul
 Persyn W.
 Poma K.
 Rolin Jaquelmyns R.
 Rombaut L.
 Rutten M.
 Smeers T.
 Smitt C. (Mej.)
 Staels-Dompas N.
 (Mevr.)
 Steyaert H. (Mej.)
 Swaelen F.
 Valkeniers J.
 Van Cannoyt J.
 Van Daele D.
 Vandemeulemroucke J.
 Vandenabeele A.
 Vandenbergh G.
 Van der Aa M.
 Vandewiele M.
 Vandezande R.
 Van Elewyck J.
 Vangeel J.
 Vangronsveld F.
 Van Herreweghe M.
 Vanijlen E.
 Van In G.
 Vankeirsbilck E.
 Van Lent A.
 Vannieuwenhuyze R.
 Van Nooten E.
 Van Ooteghem O.
 Van Rompaey R.
 Vansteenkiste Emiel
 Vansteenkiste Luc
 Verberckmoes F.
 Verbist A.
 Verhaegen Guido
 Verhaegen Joris
 Verleysen W.
 Waltniel L.
 Wijnen F.

Cantillon L.
 Carpels O.
 Claes Albert
 Claes Willy
 Claeys Dries
 Colla F.
 Cooreman E. .
 Coppens E.
 Cuvelier E.
 De Bondt F.

De Clercq Constant
 De Clercq Paul
 Declercq Tijl
 De Facq E.
 De Keersmaeker P.
 De Kerpel P.
 Delepierre L. (Mevr.)
 De Rore A.
 De Vidts P.
 De Wulf Roger
 D'Hondt-Van Opden-
 bosch P. (Mevr.)
 Dhooge M.
 Dupont A.
 Férir J.
 Février S.
 Geldolf W.
 Ghysbrecht P.
 Goemans H.
 Hendrickx J.
 Kickx J.
 Lahaye H.
 Lecluyse R.
 Mangelschots J.
 Martens Wilfried
 Mathys J.
 Mesotten W.
 Mommerency G.
 Monard G.
 Nauwelaerts-Thues J.
 (Mevr.)
 Niemegeers L.
 Nyffels G.
 Otte R.
 Pedé J.

Afwezig waren om vooraf medegedeelde gewettig-
 de redenen :

Adriaensens H.
 Bourgeois A.
 Coppieters M.
 de Bruyne H.
 De Glercq Willy
 De Croo H.
 De Paepe P.
 Dequae A.
 De Vlies P.
 Dewulf Maurice
 D'haeseleer L.
 D'Haeyer R.
 Dhoore L.
 Geens G.
 Grootjans F.
 Hulpiau R.

Peeters Renaat
 Ramaekers J.
 Raskin E.
 Rubens H.
 Schiltz H.
 Sels L.
 Smets A.
 Somers J.
 Sprockeels G.
 Tanghe F.
 Temmerman G.
 Tobback L.
 Uyttendaele R.
 Van Acker F.
 Van Bogaert E.
 Van Daele D.
 Vandekerckhove Rik
 Van den Eynden J.
 Vandenhove M.
 Vanderborcht F.
 Van der Elst F.
 Vandersmissen E.
 Van Dessel J.
 Van Elsen C.
 Van Eynde J.
 Van Leemputten R.
 Van Mechelen F.
 van Waterschoot J.
 Vernimmen W.
 Verroken J.
 Verspeten A.
 Vlerick A.
 Vreven A.
 Willems G.

Laridon A.
 Lavens A.
 Leynen H.
 Poortmans P.
 Suykerbuyk H.
 Tindemans L.
 Vanackere Leo
 Vandekerckhove
 Robert
 Vanderpoorten H.
 Van Elslande R.
 Van Geyt L.
 Van Grembergen P.
 Van Hoeylandt B.
 Van Hoorick A.
 Wijninckx J.

DE VOORZITTER : Dames en Heren, aangezien
 het quorum niet werd bereikt, zullen wij de Verga-
 dering dienen te schorsen.

Ik zou echter een ander voorstel willen formuleren: indien de vergadering daar eenparig mee akkoord gaat, zouden wij kunnen verder gaan met de bespreking van de werkingsbegroting van de Raad voor het begrotingsjaar 1975. Is de Raad het daarmee eenparig eens?

DE HEER BOEL: Maar, mijnheer de Voorzitter, dat gaat toch niet op, indien U constateert dat wij niet in aantal zijn.

DE VOORZITTER: Dat gaat wel, mijnheer Boel, indien de raad eenparig akkoord gaat, maar ik herhaal het: eenparig.

DE HEER BOEL: Mijnheer de Voorzitter, ik wil uw aandacht vestigen op het feit dat dit een zeer gevaarlijk precedent is. Ik heb zoiets nooit weten gebeuren noch in de Kamer noch in de Senaat.

DE VOORZITTER: Ja, als er geen eenparigheid is, maar als er wel eenparigheid is kan dat wel gebeuren.

Ik zie echter dat wij tot geen eenparigheid kunnen geraken en stel dan ook voor de vergadering voor een kwartier te schorsen.

De vergadering wordt om 16.10 uur geschorst

Ze wordt hervat om 16.30 uur.

ONTWERPEN VAN DECREET houdende aanpassing van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975:

Sector Nederlandse Cultuur - 5-1 (1975-1976) - Nrs. 1 tot 3

Sector Middenstand - 5-III (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Verkeerswezen - 5-IV (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Volksgezondheid en Gezin - 5-V (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Landbouw - 5-VI (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Openbare Werken - 5-VII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Sector Economische Zaken - 5-XII (1975-1976) - Nrs. 1 en 2

Voortzetting van de artikelsgewijze bespreking.

DE VOORZITTER: De vergadering is hervat. Wij gaan thans over tot de stemming over de amendementen van de heer Van Nooten, stemming die zonder gevolg is gebleven.

Uitslag van de stemming.

101 leden namen deel aan de stemming.

Het quorum werd niet bereikt.

Aan de stemming hebben deelgenomen:

Akkermans P.	Leemans E.
Anciaux V.	Lenssens J.
Baert F.	Lindemans L.
Bascour J.	Maes Nelly (Mevr.)
Bergers G.	Maes Robert
Bertels L.	Martens Lucien
Blanckaert Karel	Mattheyssens R.
Blancquaert François	Moors C.
Bode M.	Naeuwlaers L.
Boel H.	Olaerts J.
Bonnell R.	Olivier M.
Buchmann J.	Peeters Paul
Chabert J.	Peeters Renaat
Claes Lode	Persyn W.
Coens D.	Poma K.
Cools B.	Rombaut L.
Coucke M.	Rutten M.
Daems Jean	Smeers T.
Daems Joseph	Smets A.
d'Alcantara A.	Smitt C. (Mej.)
De Backer-Van Ocken	Staels-Dompas N.
H. (Mevr.)	(Mevr.)
De Beul A.	Steyaert H. (Mej.)
De Clercq Constant	Swaelen F.
De Clercq Willy	Valkeniers J.
De Graeve J.	Van Canneyt J.
De Grève L.	Vandamme F.
De Kegel G. (Mevr.)	Vandemeulebroucke J.
Demeester-De Meyer	Vandenabeele A.
W. (Mevr.)	Vandenbergh G.
Demey O.	Van der Aa M.
Deneir A.	Vandewiele M.
De Seranno J.	Vandezande R.
De Vidts P.	Van Elewyck J.
Devos G. (Mej.)	Vangeel J.
De Winter A.	Vangronsveld F.
D'haeseleer L.	Van Herreweghe M.
Diegenant A.	Van In G.
Dielens G. (Mej.)	Vankeirbilck E.
Dupré J.	Vannieuwenhuyze R.
Février S.	Van Ooteghem O.
Flamant E.	Van Rompaey R.
Gerits J.	Vansteenkiste Emiel
Gheysen R.	van Waterschoot J.
Gijs R.	Vanberckmoes F.
Henckens J.	Verbist A.
Jorissen W.	Verhaegen Guido
Kelchtermans L.	Verhsegen Joris
Kempinaire A.	Verleysen W.
Keuleers J.	Waltniel L.
Kuijpers W.	Wijnen F.
Lagae A.	Willems G.

Afwezig waren :

Adriaensens J. (Mevr.)
Aerts J.
Babylon M.
Belmans J.
Bertrand A.
Boey F.
Boeykens G.
Bogaert Albert
Bogaerts August
Breyne G.
Calewaert W.
Cantillon L.
carpels O.
Claes Albert
Claes Willy
Claeys Dries
Claeys Walter
Colla F.
Content W.
Cooreman E.
Coppens E.
Cuvelier E.
Danschutter L.
De Bondt F.
De Clercq Paul
Declercq Tijn
De Facq E.
De Keersmaeker P.
De Kegel G. (Mevr.)
Delepierre L. (Mevr.)
De Rore A.
De Wulf Roger
D'Hondt-Van Opdenbosch P. (Mevr.)
Dhooge M.
Dupont A.
Féris J.
Geldolf W.
Ghysbrecht P.
Goemans H.
Hendrickx J.
Julliams I. (Mevr.)
Kickx J.
Lahaye H.
Lecluyse R.

Leys P.
Mangelschots J.
Martens Wilfried
Mathys J.
Mesotten W.
Mommerency G.
Monard G.
Nauwelaerts-Thues J. (Mevr.)
Niemegeers L.
Nyffels G.
Otte R.
Pede J.
Ramaekers J.
Raskin E.
Rolin Jaequemyns R.
Rubens H.
Schiltz H.
Sels L.
Somers J.
Sprockeels G.
Tanghe F.
Temmerman G.
Tobback L.
Uyttendaele R.
Van Acker F.
Van Bogaert E.
Van Daele D.
Vandekerckhove Rik
Van den Eynde J.
Vandenhove M.
Vanderborcht F.
Van der Elst F.
Vandersmissen E.
Van Dessel J.
Van Elsen C.
Van Eynde J.
Vanijlen E.
Van Leemputten R.
Van Lent A.
Van Mechelen F.
Van Nooten E.
Vansteenkiste Luc
Vemimmen W.
Verroken J.

Verspeeten A.
Vlerick A.

Vreven A.

Afwezig waren om vooraf medegedeelde gewettigde redenen :

Adiaensens H.
Bourgeois A.
Coppieters M.
de Bruyne H.
De Croo H.
De Paepe P.
Dequae A.
De Vlies P.
Dewulf Maurice
D'Haeyer R.
Dhoore L.
Geens G.
Grootjans F.
Hulpiau R.
Laridon A.

Lavens A.
Leynen H.
Poortmans P.
Suykerbuyk H.
Tindemans L.
Vanackere Leo
Vandekerckhove Robert
Vanderpoorten H.
Van Elslande R.
Van Geyt L.
Van Grembergen P.
Van Hoeylandt B.
Van Hoorick A.
Wijninckx J.

DE VOORZITTER : Daar het quorum andermaal niet is bereikt, kan de vergadering niet worden voortgezet.

'REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

DE VOORZITTER : De volgende openbare vergadering heeft plaats op 18 mei e.k. en zal aanvangen met de herhaling van de zonder gevolg gebleven hoofdelijke stemming over deze amendementen.

De vergadering wordt gesloten om 16.30 uur.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN EN ANTWOORDEN (R.v.O. art. 51)

Schriftelijke vragen werden ingediend door de heren A. Bogaerts, A. Bourgeois, P. De Vlies, W. Kuijpers, mevrouw N. Maes, de heren G. Mommerency, R. Otte, W. Persyn, E. Raskin, J. Valkeniers, F. Vandamme, J. Van Grembergen, G. Van In, E. Vansteenkiste, A. Verbist.